DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 29 • Num. 19 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. October 20, 1990



Desfile Hispanoamericano

UNION CITY.–Con gran concurrencia se realizó el Desfile Hispanoamericano de Nueva Jersey que preside Israel Romero, quien aparece detrás de la línea de líderes femeninas hispanas que abrieron la marcha, con Denise Oller como Gran Mariscal. Detrás marchan también el Alcalde, Comisionados y representativos de todas las comunidades. (Foto Kiki Barrueco.)

Octubre 25 al 28

Congreso Boricua de New Jersey

(Vea página 3)



Mike Rivera

WEST NEW YORK.–El notable líder cívico puertorriqueño Mike Rivera, Gerente de Relaciones Corporativas de la New Jersey Bell, habla para agradecer el reconocimiento que le hiciera el Club de Leones Cubanos de West New York por sus servicios a la comunidad. El doctor Eduardo Rodríguez (derecha) lo escucha. (Foto Kiki Barrueco.)

Reunión Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos Union City

(Vea página 2)

CRISIS DE OCTUBRE

Aniversario del Pacto en que EE.UU. Entregó Cuba a la Unión Soviética

(Vea página 4)



Presidente CNP

El ingeniero Félix O'Farrill, tomará posesión como presidente del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio (CNP) con el resto de la directiva electa, durante un banquete el domingo 21 de octubre a la 1 p.m. en el hotel Holiday Inn de la Ruta 1-9 North Bergen. (Detalles páginas interiores.)

Abusivo Precio de las Medicinas

(Vea página 8)



Acto Masónico

WEST NEW YORK.–Las Logias Masónicas de Cuba en el Destierro recordaron la fecha patriótica del 10 de Octubre develando sendos bustos de Carlos Manuel de Céspedes y José Martí, fundadores de la patria cubana. Líderes de varias instituciones escuchan el Himno Nacional durante el acto. (Foto Kiki Barrueco.)

Castigo y Crimen

Contaba un policía que había arrestado tres veces al mismo sujeto vendiendo drogas en la misma escuela y que siempre, de una u otra manera, el tipo se las arreglaba para salir "bajo palabra", unas veces porque las cárceles estaban llenas y no se podía molestar a los criminales quitándoles su comodidad, otras porque la Junta creía en "buena conducta" y quizá por alguna u otra razón más o menos publicable.

Cuando usted se pasea por ciertas calles, sin tener experiencia detectivesca, puede observar transacciones de drogas, de sexo, de cualquier cosa aparentemente ilegal. Pero lo peor es que por allí andan también algunos policías y, generalmente, no sucede nada... Ahora que se debate el asunto de aumentar el número de policías (y aumentar los impuestos para pagarlos) surge la pregunta... ¿Realmente hacen falta más policías? ...¿No será acaso que lo que estamos necesitando es una Policía que trabaje más y que, sobre todo, tenga apoyo en la retaguardia para hacer su trabajo?

LA TRIBUNA cree que lo que necesitamos NO es pagar más impuestos, sino tener un sistema judicial que condene con la máxima severidad a los bandidos; tener un sistema carcelario donde los delincuentes sancionados purguen realmente sus delitos bajo las más severas condiciones; tener una Policía bien armada, equipada, apoyada, donde el derecho constitucional sea para proteger a las personas decentes y no a los criminales. De lo contrario, pronto llegará el día en que los vecinos tendremos que armarnos para auto-defendernos... y eso será muy peligroso... pero, al paso que vamos... inevitable...

Fotos, Deportes, Cine-TV Comunidad

(Páginas Interiores)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA
LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY & NEW YORK

CARLOS G. BIDOT, Fundador
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR
Publisher & Editor

LIONEL RODRIGUEZ
Editor in Chief

MARCEL FLAU, Advocate
RAMON M. GONZALEZ, Asesor Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Oficinas: P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087

Teléfono (201) 617-1360
Annual Subscription: $18.00. Issue, 25 cents
Printed by: Stella Press New York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 867-5383

CUERPO DE REDACCIÓN:
Humberto Pérez, Josefa Quintana, Bordn Matufo, Arturo Casado San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Parel, Estela Pérez, Rafael Ferrer Luque, José Dávila y William Valentín. Fotógrafos Kiki Barrueco y Gregorio Sanjuanelo.

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.

Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitadas.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Estados Unidos en Crisis

La situación económica en los Estados Unidos es gravísima, la peor de toda su historia, desde que en *1929* se produjera el famoso desplome de los bancos.

La crisis de la Bolsa de Valores ocurrida en Nueva York en octubre del año pasado, dejó una huella catastrófica en la región, por mucho que los políticos han intentado disfrazarla y ciertos medios de comunicación evadirla. No hay ninguna señal de que Nueva Jersey y Nueva York puedan recuperarse de aquel golpe, que desmanteló las economías respectivas. Por el contrario, cada día la situación es peor.

En todo el país, los comercios quiebran, los negocios se estancan, la economía se derrumba, tiendas y restaurantes y cines languidecen, el desempleo crece, la miseria aumenta, la angustia se desborda y como resultado de todo ello, el índice crimen y delincuencia sube.

El gobierno republicano de Ronald Reagan implantó y el de George Bush siguió, una política de darle todo a los ricos y quitarle a los pobres. Muchos demócratas han tenido parte de la culpa y esta caída en barrena, que hoy ya es evidente nadie sabe cómo detener. Mientras por un lado el gobierno facilita la fusiones de empresas y el retorno a los grandes monopolios, por el otro se recortan los fondos de ayuda a los pobres, se reduce el Medicare, desaparecen las agencias de servicio público.

Desde hace años, Estados Unidos, lamentablemente, viene perdiendo su posición de líder mundial, perdiendo su influencia, sus mercados, exportaciones, aumentando sus deudas.

La crisis afecta en primer lugar a los hispanos. Somos las primeras víctimas de los despidos, las rebajas de salarios, la pérdida de beneficios, el cierre de fábricas.

Obligados a trabajar por los más bajos salarios y en las peores condiciones, los hispanos resultan ser las víctimas primeras de esta crisis.

Una crisis que lamentamos, pues amamos y respetamos a los Estados Unidos, el país que por una u otra causa escogimos para vivir y que nos dio amparo por una u otra razón. Queremos la paz, el progreso y la seguridad de la nación en que vivimos.

El objetivo de este Editorial es llamar la atención, especialmente a los hispanos, de que, crisis como esta son el pretexto que más necesitan los enemigos de la democracia para seguir su conspiración (que nunca ha cesado) y para intentar demostrar que la caída del Muro de Berlín no significa, necesariamente, la caída del comunismo. Ese es el alerta que hoy damos al comentar la crisis real, enorme, que hoy enfrentan los Estados Unidos.

LEA LA TRIBUNA

Piden Ayuda para Traer Cubanos Exilados

Estimado compatriota:

En junio de 1988, en un hecho sin precedentes en la historia de este país, la Fundación Nacional Cubano Americana firmó un acuerdo especial con el Departamento de Estado y el Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos, bajo el cual los refugiados cubanos en terceros países pudieran venir a los Estados Unidos dentro de una cuota especial de Inmigración.

Ya en septiembre de ese mismo año llegaban los primeros vuelos bajo el Programa Exodo con hermanos cubanos quienes llevaban años separados de sus familiares, pasando dificultades que todos conocemos, en países donde no podían disfrutar de los derechos ciudadanos por no ser residentes permanentes de esas naciones. Las desgarradoras escenas de emoción que presenciamos aquel 11 de septiembre de 1988 conmovieron a toda la comunidad exiliada, en gran parte porque todos los cubanos hemos sufrido, de una forma u otra, el mismo dolor y la misma separación.

Hoy, la Fundación se enorgullece de haber traído a tierras de libertad a más de 5,000 refugiados cubanos en estos últimos dos años. Miles de familias han vuelto a abrazar a sus seres queridos. Esto se ha realizado gracias a las contribuciones y al apoyo masivo del exilio cubano y de sus amigos.

Aunque la mayoría de los cubanos llegan patrocinados por sus familiares, los cuales asumen los gastos directos relacionados con la llegada de su ser querido, el elevado costo de administrar e implementar el programa lo asume totalmente la Fundación de los fondos que anualmente recauda en el Tele-Radiomaratón.

Los días 21 y 22 del mes de octubre, la Fundación Nacional Cubano Americana, conjuntamente con WLTV Canal 23, WQBA La Cubanísima, WAQI Radio Mambí, la WRHC Cadena Azul y la WCMQ-AM, celebrará el VII Tele-Radiomaratón anual para el Fondo de Ayuda al Exodo Cubano.

Para que este programa continúe es indispensable tu ayuda económica. Todos hemos atravesado la crisis de la separación familiar. Recordemos ahora ese dolor que padecimos y ayudemos a mitigar el sufrimiento de nuestros hermanos que aún se encuentran en situaciones similares. Respondamos ahora, al igual que otros respondieron por nosotros en nuestros momentos difíciles.

Te pedimos nos envíes tu contribución con el cupón en el sobre adjunto a:

Cuban American National Foundation (CANF), 7300 N.W. 35 Terrace, Suite 104, Miami, Florida.

PORQUE SOMOS UN SOLO PUEBLO... coopera con el Fondo de Ayuda al Exodo Cubano.

Firmado:

Lombardo Pérez
Presidente
Fondo de Ayuda al Exodo Cubano

Jorge Mas Canosa
Chairman
Fundación Nacional Cubano Americana

Octavo Congreso Mundial de Ex-Presos Políticos

Union City.-El Octavo Congreso de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos se realizará en Union City, del 18 al 20 de enero de **1991.**

El congreso se realiza cada seis meses en ciudades diferentes dentro y fuera de Estados Unidos, con participación de delegaciones de ex-presos políticos cubanos procedentes de todos los países donde hay exilio cubano.

En las últimas ocasiones los congresos fueron celebrados en Los Angeles, Puerto Rico, Venezuela, Miami y fue allí que, tras varias reuniones, se decidió otorgarle la sede a Union City, la ciudad donde, precisamente, nació la idea de la Federación en el año **1983.**

Uno de los temas principales del Congreso es luchar por la unidad del exilio en favor del triunfo de la democracia en la isla de Cuba, esclavizada por el comunismo.

Se analizan todos los problemas del exilio, de la realidad nacional e internacional, la situación de Cuba y muy especialmente la batalla por lograr la libertad de todos los presos políticos, mantener la presión internacional, seguir la denuncia de los horrores del régimen comunista, trazar las estrategias de la Federación.

El caso cubano es el objetivo central de tales congresos, pero en ellos funcionan talleres de trabajo que analizan diversos temas del pasado, presente y futuro de la lucha democrática, exposiciones, divulgaciones, homenajes a los mártires y a los héroes. Se invita siempre a los representativos de las organizaciones cubanas del exilio y a personalidades locales, nacionales e internacionales.

En el último congreso celebrado en Miami, se contó con la presencia de funcionarios de los países de Europa del Este liberados del comunismo y la emocionante visita, de completo uniforme, de los más altos oficiales cubanos que pertenecen a las Fuerzas Armadas de Estados Unidos.

Para detalles de este Congreso llamar al teléfono (201) 867-6111. La Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos necesita toda la ayuda posible, personal y material, para la mejor realización de este congreso mundial en Union City.

Aniversario "La Nación"

El diario LA NACION que dirige el compañero Mario Ciria está de cumpleaños.

Gran esfuerzo mantener un diario en español bajo las circunstancias del periodismo en esta región y hacer que se extienda por varios estados. Con tan grata ocasión, LA TRIBUNA saluda a todo el personal del colega "La Nación" y les desea más éxitos y una larga vida.

Octubre 25 al 28

Convención del Congreso Boricua

Por Lionel Rodríguez

East Brunswick.-La vigésima primera Convención Anual del Congreso Boricua de Nueva Jersey se realizará del 25 al 28 de octubre en el Hotel Ramada, situado en East Brunswick.

El programa incluye una exposición en que agencias públicas y privadas, empresas y organizaciones van a exhibir sus logros, planes y tareas.

El sábado 27 se ofrecerá una jornada de medio día totalmente dedicada al tema del Plebiscito, con la presencia de dirigentes de la Isla y de los Estados Unidos.

La convención comenzará el jueves 25 a la una de la tarde con un seminario sobre mercadeo, relaciones públicas y medios de comunicación.

A las seis de la tarde será la ceremonia de apertura oficial del evento, con un saludo a los oficiales hispanos electos y designados en Nueva Jersey. El programa será patrocinado por New Jersey Bell.

A partir del viernes 26 se inician los trabajos con la apertura de la exposición a las 9 a.m. y desde las 10 a.m., los Talleres de Trabajo, sobre desarrollo económico, problemas de la juventud, liderato juvenil, educación, desarrollo político, asuntos de las mujeres hispanas, acción afirmativa.

Tras el almuerzo, dedicado a empleos y entrenamiento, comenzarán los Fórums, en que discutirán reformas del sistema de bienestar público, inmigración, las drogas y el SIDA, violencia doméstica.

A las 6 p.m. recepción dedicada a los fundadores del Congreso Boricua de Nueva Jersey, a la que está invitado el Gobernador Jim Florio.

A las 7 p.m. se presentará una actividad artística patrocinada por la empresa Goya Foods, culminando el día con una revista musical.

El sábado 27 de octubre seguirán abiertas las exposiciones desde las 8 a.m. y a las 9 a.m. se inicia el Fórum especial sobre el tema del Plebiscito en Puerto Rico, a la luz de los últimos acontecimientos.

Por la lista de participantes, más o menos ya podemos prever lo que allí se hablará: doctora Aida Montillo, de la Universidad de Puerto Rico; Juan Manuel Pasalacqua, analista; Luis Dávila Colón, abogado; Luis Manuel Rodríguez, Director del Instituto de Cultura de Puerto Rico y como moderador, José Torres, dirigente sindical de la Isla.

Durante el almuerzo al mediodía serán entregados los premios "Cemí 1990".

A continuación se reunirán los grupos llamados "caucuses", a las 3 p.m. debe empezar la plenaria y por la noche habrá un programa juvenil de danzas, para terminar con el gran banquete bailable, patrocinado por la firma cervecera Miller y con la orquesta de Sergio Vargas.

Las reservaciones pueden hacerse llamando al teléfono (201) 828-2000 del Hotel Ramada Renaissance para todos los eventos o para alojamiento o determinadas actividades. Precios por habitación $70 por persona. Las registraciones individuales o de grupo para la Convención deben hacerse antes del 19 de octubre. Hay un paquete individual por $60. Para otros detalles llamar al Congreso Boricua (609) 989-8888.



Líderes Boricuas

JERSEY CITY.-Cuatro líderes puertorriqueños de Nueva Jersey, desde la izquierda, Sargento Rafael Bou, Concejal Lourdes Arroyo, de Hoboken, Directora de Asuntos Hispanos del condado Hudson; Nydia Dávila Colón, la primera mujer Freeholder en Nueva Jersey y Andrés Soto, comerciante de Newark. (Foto Lionel.)

PSE&G Ayuda a Ancianos

Newark.-La compañía de gas y energía eléctrica, PSE&G continúa su sociedad con el Programa de Personas Mayores Retiradas (RSVP) para ayudar a los envejecientes a protegerse del frío durante el invierno.

El programa—"Warm Up To Hats Plus"—distribuye más de 5,000 sombreros de lanza, zapatillas y otras piezas tejidas a las personas mayores necesitadas dentro del territorio de servicio de PSE&G. Según nos dicen Rosanne Huhn, Especialista en Conservación de Energía, Jayne Hopkins, Representante de Servicios Especiales, y Shirley Ward, Representante de Asuntos Comunitarios, el programa es parte de un esfuerzo para educar al público sobre la hipotermia y la protección contra las inclemencias del tiempo. La meta es alertar a las personas mayores sobre los peligros de la hipotermia—pérdida de calor del cuerpo humano—y distribuir material informativo sobre el programa "SeniorSave", que provée beneficios de conservación de energía para las personsa mayores.

Bajo el programa "Warm Up To Hats Plus", PSE&G provée la lana a los capítulos de RSVP en 12 condados y los miembros tejen sombreros y otros artículos de vestir, que luego se empacan incluyendo material informativo. Durante los meses de invierno, los paquetes son distribuidos entre otros grupos de personas mayores que participan en charlas sobre la hipotermia y la conservación de energía ofrecidas por los Representantes de Servicios Especiales de PSE&G. El año pasado, se distribuyeron más de 5,000 sombreros durante estas charlas.

Mimi Paperman, Directora de RSVP del condado de Essex, dijo que los miembros del grupo están muy entusiasmados con el programa y lo apoyan ofreciendo su tiempo para tejer sombreros y zapatillas. Paperman dijo que los interesados en unirse al programa "Warm Up To Hats Plus" se pueden comunicar con ella al teléfono (201) 673-0640.

Las personas mayores interesadas en una charla sobre hipotermia y "Senior Save" deben llamar a su Representante de Servicios Especiales llamando al número que aparece en la cuenta de PSE&G.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

*****LA ESTATUA DE MARTÍ**

La estatua del Apóstol José Martí en el Parque Central fue restaurada con los donativos silenciosos de doscientos cubanos de varios estados (entre ellos yo, que prefiero actuar más que decir). Un bonito acto el 10 de octubre rededicó el impresionante monumento ecuestre de Martí.

*****AGRADECIMIENTO**

Algo muy raro llega a mi mesa de trabajo. Una tarjeta de Oneida Durán dándome las gracias por la atención de LA TRIBUNA a su homenaje. Raras veces llegan agradecimientos, por lo que a Oneida Durán y su esposo doy mis gracias.

*****DAMA DE LA HABANA**

El 28 de octubre a las 8 p.m. estrenan la obra teatral "La Dama de La Habana" en la sala INTAR #420 Oeste calle 42, Manhattan. Reservaciones y detalles al (212) 279-4200.

*****MARIACHIS EN NEWARK**

Sábado 20 de octubre, 2 p.m., gratis, Agustín Bustamante y su Mariachi Azteca en la Biblioteca Pública, 5 Washington Street, Newark.

*****GANA UNA BECA**

Yolanda A. Lauranzon, estudiante de Leyes en la Universidad Rutgers de Camden, Nueva Jersey, ganó la beca de la Asociación de Abogados del condado Hudson. Ella nació en La Habana, Cuba, vive en la calle 47 de Union City y es alumna eminente que además, trabaja en favor de los desamparados.

*****LOS SOCIALISTAS**

Pasé dos días reportando la reunión del máximo organismo de la Internacional Socialista en Nueva York. Grandes figuras del mundo entero, del pasado, presente y futuro estuvieron allí. Pero deseo hacer una aclaración importante. Cierta delegación de un llamado Partido Socialdemócrata Cubano que estaba presidida por dos ex presos políticos, NO forma parte oficial de la I.S., ni fueron invitados. Ningún partido, grupo ni persona de Cuba pertenece oficialmente a la Internacional Socialista. (El Consejo tuvo palabras de saludo a la liberación de Europa del Este.)

*****MATANCERO AUSENTE**

El Día del Matancero Ausente será celebrado con gran fiesta en Miami el 3 de noviembre. Detalles (305) 643-4883.

*****MANEJANDO MAL**

Una encuesta de Valvoline dice que entre las doce ciudades de Estados Unidos con PEORES choferes, Nueva York ocupa el primer lugar. Ninguna ciudad de Nueva Jersey aparece entre los "malos".

*****JUSTICIA AMERICANA**

El machetero Filiberto Ojeda Ríos y otros de su banda fueron acusados de asaltar un banco, robarse siete millones de dólares y presuntamente enviarlos a Cuba. Alguien prestó una fianza de UN MILLON de dólares por Ojeda Ríos, su juicio fue pasado de Boston a Puerto Rico, donde un jurado lo absolvió. A Ojeda le pusieron un "grillete electrónico" que, el día que estimó conveniente, se lo quitó y…desapareció, declarando que volvía a la lucha (contra el sistema democrático y a favor del comunismo). ¡Tremendo papelazo han hecho jueces, fiscales, detectives, agentes de Correccionales, etc., con la desaparición de Ojeda! ¿Aprenderemos algún día que con los comunistas no puede haber paz? Si algún día Ojeda toma el poder en Puerto Rico o Estados Unidos, fusila en el acto a todos sus adversarios…

Crisis de Octubre

¡Descansen en Paz las Víctimas del Pacto!

Cruel aniversario del pacto de protección al régimen comunista de Cuba, respetado por todos los gobiernos demócratas y republicanos de Estados Unidos.

Por Lionel Rodríguez
(Exclusivo para LA TRIBUNA)

Se cumplen veintiocho años (28) de la Crisis de los misiles o Crisis de Octubre y del Pacto Krushev-Kennedy, que ha sido fielmente respetado por todos los gobiernos demócratas y republicanos durante tres décadas, comprometidos a dejar en el poder a Fidel Castro y su régimen.

En Estados Unidos todos podemos hablar, escribir, decir, manifestar, desfilar, dar banquetes, etc., contra Fidel Castro.

Nadie puede hacer nada real, concreto, efectivo, directo contra su régimen, pues inmediatamente es arrestado por el FBI y acusado de terrorista, o violar las leyes de neutralidad o conspirar contra otro gobierno, etc.

Es consecuencia del pacto que siguió a la crisis de octubre, formado por Kennedy, respetado por Reagan y todos.

En octubre de **1962** estaba yo encarcelado en una **fortaleza militar** cubana, sancionado por conspirar contra el régimen comunista. Algo extraño ocurrió aquella mañana, cuando la guarnición fue reforzada, ametralladoras instaladas, celdas y galeras cerradas. Poco después escuchamos y vimos varios aviones norteamericanos volando tan bajo que hasta divisamos los rostros de algunos pilotos. Más tarde, por las amenazas de los esbirros, supimos que estábamos en plena "crisis de octubre". Estábamos listos a morir si se trataba de que Cuba iba a ser liberada del comunismo. Pero todo pasó…aún nos faltaba saber las consecuencias del Pacto y enterarnos de cuántos combatientes por la democracia fueron fusilados en medio de aquellos días histórico.

Un cuarto de siglo más tarde, en un hotel de Caracas, Venezuela, me encontré con uno de los principales protagonistas de aquellos acontecimientos: CARLOS FRANQUI, quien en 1962 era director de "Revolución", órgano oficial del régimen cubano y ahora convertido en un exilado como yo. El escenario era muy distinto, en tiempo y forma. Durante dos horas hablamos y hoy deseo compartir una vez más con mis lectores aquellos datos.

Carlos Franqui me contó su versión:

"El sábado 20 de octubre de **1962**—me dijo Franqui—estaba yo en mi despacho del diario "Revolución", analizando toda una serie de cables, llamadas, detalles, que desde las más diversas fuentes me llegaban de los Estados Unidos. El diario no se publicaba los domingos y yo pensaba en mi responsabilidad. El presidente Kennedy había suspendido su descanso de fin de semana, estaba en la Casa Blanca con sus más altos asesores y en la Florida había movimiento de tropas".

"Mi experiencia me indicaba que algo estaba en marcha—agrega Franqui—y comencé a tratar de localizar a Fidel Castro, pero en todas partes me contestaban "no está". Llamé a Celia Sánchez y tampoco respondía… el "presidente" Dorticós NO quiso responder al teléfono… llamé al Che Guevara y me dijeron que estaba "en algún lugar de Pinar del Río"… como no era habitual que hablara con Raúl Castro, me vi en la situación de tener yo mismo que adoptar decisiones".

"Observé hechos vagos **o concretos, dispersos**, escuché las emisoras de radio cubanas y americanas de Miami que arengaban y ya para mí no quedaron dudas—explicó Franqui—por lo que "Revolución" salió a la calle con un gran titular en primera plana: "Estados Unidos prepara la invasión de Cuba" y la isla entera fue conmovida por el periódico".

Siguió Franqui: "A las nueve de la mañana Dorticós me estaba llamando urgente a Palacio (a veces él creía que de verdad era presidente) y cuando llegué estaba furioso y me dijo: Franqui, ¿cómo se te ocurre publicar eso sin consultar con el gobierno, nos haces lucir ridículos". A su lado estaba Aníbal Escalante, el hombre clave de Moscú en La Habana, quien dirigía una conspiración para acabar con el diario "Revolución" y ampliar la influencia de "Hoy", el viejo órgano oficial de los comunistas cubanos. De todas partes llegaban llamadas y la respuesta de Dorticós era igual: "es sólo un alarmismo de Carlos Franqui"… pero yo había notado que ni Fidel ni el Che estaban en Palacio y no habían llamado".

"Salí de Palacio rumbo al periódico esperando ser destituido y tratando de localizar inútilmente a Fidel—dice Franqui—pero al llegar a mi despacho las cosas eran aún más claras… fotos de movimientos de tropas en playas floridanas, y un cable urgente anunciando que el presidente Kennedy le hablaría al país por radio y televisión… llamé a Dorticós y me respondió… va a hablar sobre China, si no habla de invadir a Cuba, estás despedido… pero Kennedy habló de Cuba, de los cohetes, anunció un bloqueo naval, advirtió a Rusia y amenazó con represalias si los cohetes no eran retirados".

Tres horas después del discurso de Kennedy… llegó Fidel Castro a la redacción de "Revolución" y con él iba un serio Dorticós. Castro dijo: "Los muchachos de Palacio se equivocaron". Es costumbre de Castro dejar que las cosas corran para cargar las culpas a otros. Se instaló Castro en el despacho de Franqui y empezó a redactar, uno otras otro, "partes oficiales". Franqui me dijo lo siguiente:

"Le advertí a Fidel que los rusos iban a retirar los cohetes… se volvió hacia mí enfurecido y respondió: tú no conoces a nuestros aliados"… el Che Guevara se puso furioso al enterarse de que Washington y Moscú conversaban sin tener en cuenta para nada al gobierno cubano… Castro enviaba uno tras otro mensajes a Moscú, sin respuesta".

Finalmente, se anunció el pacto Kennedy-Krushev (la parte principal del cual es un secreto de Estado) y el resto de la historia es demasiado dolorosa.

En el recuerdo de aquel octubre bochornoso, a los 28 años del convenio ruso-americano, dejamos una flor en memoria de todos los que han dado sus vidas luchando por la democracia y por todas las víctimas vivientes de aquel pacto…

Union City Castigará Evasores de Impuestos

Union City.-El año pasado, once por ciento de los contribuyentes de la Ciudad dejó de pagar impuestos, anunció el Comisionado de Ingresos y Finanzas, Joseph R. Marini, durante una conferencia de prensa a la que asistieron el Alcalde Roberto Menéndez y altas autoridades municipales.

El Comisionado Marini advirtió: "Vamos a iniciar medidas contra esos evasores y morosos, vamos a publicar sus nombres y direcciones en los periódicos, sus propiedades sufrirán por eso, se les aplicará la penalidad de un aumento del 18 por ciento en su escala de intereses y queremos decirles que hasta pueden llegar a perder sus propiedades".

El Comisionado Marini explicó: "El año pasado sólo el 89 por ciento de los contribuyentes pagó sus impuestos a la ciudad de Union City y tal parece que el once por ciento restante cree que podrá beneficiarse a expensar de sus vecinos, pero están equivocados".

"No pagar impuestos— dijo Marini— o atrasarse en el pago, afecta los servicios públicos, la vida de la ciudad, la protección de policías y bomberos y en segundo lugar, puede significar más impuestos para el año próximo, mientras que si todos los contribuyentes cumplieran su deber, podrían ahorrar hasta $770 en el próximo recibo".

"Los morosos serán recargados con un interés del 18 por ciento, sus cuentas seguirán abiertas, si pasa un año y no pagan, publicaremos sus nombres, su propiedad puede sufrir un costoso gravamen, hasta que puede perderla", dijo Marini.

La Ciudad dará oportunidad a los morosos y evasores para que se pongan al día, para recibir información que los ayude a trazar planes de pago, para disminuir sus gastos de propiedad. Vaya al 3715 de Palisade Avenue, hable con Mary Clerici, Colectora de Impuestos de Union City, ella lo ayudará a calcular sus impuestos, medios de pago, etc. Su oficina atiende entre 9 a.m. y 4 p.m. de lunes a viernes.



UNION CITY.-El Alcalde Roberto Menéndez y el Comisionado de Finanzas, Joseph R. Marini, durante la conferencia de prensa en que anunciaron severas medidas contra quienes burlan el pago de impuestos a la ciudad. (Foto Soraya.)

Pero vaya ahora mismo si debe impuestos, pues hay una investigación en marcha sobre los que evaden o demoran el pago y las consecuencias pueden ser duras, dijo Marini.

Ley Menéndez Ayuda Hispanos

Trenton.-La Asamblea General de Nueva Jersey aprobó 54 votos contra 12 la legislación propuesta por el Asambleísta Roberto Menéndez, Alcalde de Union City, para mejorar las oportunidades de empleo a los hispanos.

La Ley A-2771 apropiaría $90,000 para establecer el Proyecto de Promoción de Empleo a los Hispanos en el Departamento de Trabajo del estado.

"El índice de desempleo entre los hispanos aumenta más que los de otros grupos raciales en el Estado Jardín", dice Menéndez "al tiempo que se les hace más difícil el acceso a posiciones más calificadas".



PANORAMA

Por Humberto Pérez,

De Union City y West New York

ESTE DOMINGO, ACTO DEL COLEGIO DE PERIODISTAS.–Este domingo, 21 de octubre, será la fiesta del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos (E). Delegaciones de Nueva Jersey y Nueva York. Comenzará a las 12:30 del día, en Hotel Holiday Inn, de Tonnelle Avenue, en North Bergen. Como orador central estará el doctor Horacio Aguirre, director del "Diario Las Américas", de Miami. El doctor Horacio Aguirre viene directamente a Nueva Jersey para el acto del CNP luego de asistir a la convención anual de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), que se efectuó durante esta semana en la ciudad de Kansas. El director del prestigioso diario miamense, quien viene acompañado del subdirector del Diario, Alejandro Aguirre, será objeto de distintos agasajos por parte de instituciones y funcionarios oficiales... Durante el acto del CNP, para el cual se ha confeccionado un programa artístico-cultural, tomará posesión la nueva directiva elegida en las pasadas elecciones y que está integrada por el ingeniero Félix O'Farrill como presidente; Humberto Pérez, Félix Paret, doctora Ernestina Bertot, Fara Rey, Josefa Quintana, Wilfredo Fernández, Nelson Calderón, Herminia Ibaceta, Antonio Acosta, César Montejo, Efraín Hidalgo, Cristóbal Baguer, Julieta Jiménez, Rolmán Vergara, Florencio Cisneros y Pedro Martínez... **EL DECANO NACIONAL.–El doctor Roberto Pérez Fernández, decano del Colegio Nacional de Periodistas con sede en Miami, estará también presente en el acto del domingo 21 como invitado de honor...** ENTREGA DE DIPLOMAS.–En el acto del CNP se entregarán diplomas por años de servicios en la profesión a varios compañeros que así lo han acreditado, entre ellos el hermano Wilfredo Fernández, de la vieja guardia del periódico "Mañana", de La Habana; Bernard Iglesias, Cristóbal Baguer, Pedro Martínez y otros... **LA TRIBUNA LO DIJO PRIMERO.–Varios periódicos han destacado en los últimos días una información referente a un hecho histórico sobre el lugar en que se jugó el primer partido de base ball, que según los datos recientes, ocurrió en la vecina ciudad de Hoboken. Esta noticia con gran despliegue ahora, hace ya varios meses que fue publicada en estas páginas, en la sección del compañero Lionel Rodríguez. Así que con toda modestia es bueno recordar que LA TRIBUNA lo dijo primero...** ANTE LA MUERTE DE UN BUEN AMIGO.–Cuando ya había concluido la redacción de esta columna, recibimos la triste noticia del fallecimiento del buen amigo de muchos años, Emilio Santana, un periodista y un cubano muy querido por todos. Cuando el locutor Joe González Quevedo dio a conocer la infausta nueva por Radio Wado los teléfonos comenzaron a sonar en West New York y Union City para comunicarse entre sí los muchos amigos de Emilio el triste desenlace. En esta misma edición, aparece otra nota sobre el deceso de Emilio... **LO QUE DICE UN DEPORTISTA.–Un buen amigo mío comentaba recientemente que todos los fanáticos de los Mets simpatizaban con el Cincinnati en la serie de play-off, porque según él, los Metropolitanos no olvidan que los Piratas les vencieron en la serie regular. También opina que los Mets para poder ganar tienen que incluir en su rosters algún fuerte bateador derecho y otros relevistas. Y otro fanático que estaba presente, le preguntó: ¿Y dónde se pueden conseguir esos buenos refuerzos?...** EDMUNDO SOTO MUY ACTIVO.–Como siempre, el dirigente cívico y de los municipios cubanos se encuentra muy activo en la organización de actos encaminados a enaltecer a figuras de nuestra patria. Ahora trabaja en un próximo acto, al que asistiremos... **PREMIAN A HADA ROSETE.–Nuestra compañera Hada Rosete acaba de recibir un merecido homenaje por el programa "Panorama" que se transmite todos los sábados por Radio Martí. Hada escribe el citado espacio informativo que lleva cada semana un mensaje de libertad y democracia al sufrido pueblo cubano. Hada Rosete integra el staff de redactores vespertinos de la emisora con base en Washington, D.C. Si el horario de trabajo se lo permite, Hada vendrá al acto del día 21. También es posible que concurra el doctor Claudio Benedi...** OTROS ASISTENTES.–Ya se halla entre nosotros para asistir al acto de los periodistas del domingo 21 el hermano Carlos G. Bidot, junto a su esposa Lidia. Muchos amigos del fundador de LA TRIBUNA estarán ese día también con nosotros... **JOSE MANUEL ALVAREZ Y LA LITERATURA.–Aunque no lo conocíamos personalmente, sí sabíamos quién era José Manuel Alvarez. Sabíamos también de su talento y de su amplia y rica obra en el campo de la literatura cubana. Teníamos, igualmente, vivas referencias de su ejemplar y diáfana actuación como funcionario judicial en Cuba Republicana. Hace muchos años, en una visita a Nueva Jersey, el poeta y periodista Ernesto Montaner se mostró sumamente interesado en saber de José Manuel Alvarez. "Tengo interés en ver a José Manuel para recordar tiempos idos y para reiterarle la admiración que siempre le dispensé", me dijo Montaner. En aquella oportunidad, había acabado de llegar de Cuba y NO pude complacer al amigo Montaner. Ahora he tenido el privilegio de intimar con José Manuel Alvarez y así aquilatar las verdades que me dijera Montaner sobre el poeta y escritor cubano, que con amable dedicatoria me acaba de hacer llegar su último libro "Versos y Prosas", que comentaremos en una próxima edición de LA TRIBUNA...** EL PERIODISMO EN PINAR DEL RIO.–Como todas las provincias de la Cuba de ayer, Pinar del Río desarrollaba una intensa actividad en el campo del periodismo. En su capital y otras poblaciones se publicaban periódicos que contaban con bastante aceptación. Cabe destacar aquí la actuación de aquellos hombres que ocupaban los puestos de corresponsales de los grandes diarios de La Habana y de sus emisoras de radio y televisión. Aquellos laboriosos buscadores de noticias que enviaban el acontecer de sus pueblos a los grandes centros de la capital. De aquellos abnegados corresponsales hoy me corresponde destacar el trabajo de un gran afecto nuestro, Gilberto Pis Martínez, quien nos acompaña en nuestros diarios trajines en Hudson Avenue, Bergenline, Palisade y otras calles. Detrás de su innata modestia, se encuentra una inteligencia natural especial, una notable sagacidad para obtener las noticias y una preocupación constante por las cuestiones cívicas, sociales y políticas. Gilberto fue corresponsal de los más importantes periódicos y emisoras. Sus notas se leían diariamente en las leídas secciones "Babel" y "Pasquín", de "Prensa Libre"; en "Goticas", de "El Mundo", etc. Saludos, Gilberto... Y hasta la próxima edición. Dios mediante.



Alpha 66

El líder de Alpha 66, Nazario Sargén, rodeado de miembros y dirigentes, entre ellos Roberto Barrueco, durante una reunión de trabajo sobre el "Plan Máximo Gómez". (Foto Kiki.)

Ratifican Juez Boricua

Por Lionel Rodríguez

Hoboken.-Se realizó en el Ayuntamiento un acto sencillo en respaldo del puertorriqueño Ignacio Pérez, quien fue ratificado como Juez Municipal de Hoboken por cuarto año consecutivo.

El Concejo Municipal de Hoboken dio su aprobación a la ratificación del Juez Pérez.

La concejal Lourdes Arroyo informó que numerosos líderes de la comunidad borinqueña y latina de Hoboken y el condado Hudson participaron del acto en agasajo al Juez Ignacio Pérez y estuvieron además presentes durante la sesión del Concejo que analizó ampliar el período del funcionario.

Por su parte, el Alcalde Patrick Pasculli emitió la siguiente declaración: "A pesar de estrictos recortes presupuestales, el Concejo Municipal ratifica el nombramiento del Juez Municipal Ignacio Pérez, como parte del compromiso de esta administración de tener una representación hispana en todas las áreas del gobierno local".

El Alcalde Pasculli agrega: "Otros oficiales hispanos electos o nombrados son: Lourdes Arroyo, Concejal; Edwin Duroy, Concejal; Raúl Morales, Ed García y Angel Alicea a la Junta de Educación; Awilda Candelaria, Junta de Estacionamientos; Angel Moyeno, Junta de Planeamiento; Ada Román, Junta de Biblioteca; Edwin Nieves, Corporación Desarrollo de la Ribera del Río; Ana Ortiz, Junta de Zonificación; Amada Ortega y Angela Rivera, Junta de Asistencia Pública; Jorge Guzmán, en Asuntos Hispanos".

Ecos del Condado de Hudson

POR ADELA OLIVA

JULIA VALDIVIA OTRA VEZ SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

El regreso de Julia Valdivia a los predios del City Hall de Union City, ha sido celebrado por la prensa local y por todos los que reconocen en ella cualidades de luchadora cívica, y sobre todo siempre en disposición de servir a la comunidad a través de los cargos que ha ocupado en la Ciudad.

El regreso de esta carismática líder, siempre amable, sencilla, cubana cien por ciento, a su función de ayudante del Alcalde Robert Menéndez, despertó nuestro interés en saber algunas cosas acerca de ella, entre estas: ¿Cómo te sientes al regresar a tus antiguas funciones en el City Hall? Su respuesta espontánea y sincera no se hizo esperar. "Pues verás, me siento un poco extraña. Tú sabes que este trabajo de contacto con la comunidad y ver la forma de servirla siempre me agradó; pero después de tantos años, pues te diré, me siento como el que vuelve a casa después de estar largo tiempo ausente de ella".

Desde 1982 Julia Valdivia estuvo alejada de estas funciones, es decir algo más de ocho años. Como todo cambia y evoluciona con el tiempo, le preguntamos si también sus funciones en este departamento habían cambiado, si había nuevos programas. "Sí" nos contestó, "todo es diferente en general, pero básicamente es lo mismo, con diferentes formas de desarrollo, ayudamos a la comunidad, porque más que nunca se hace muy necesario ir en auxilio de la gente, ya que estamos viviendo momentos de crisis en todos los sectores".

¿Tienes aspiraciones políticas, a cargos electivos?, porque tú serías una candidata de triunfo. "No, en este momento solamente quiero estar al servicio de la comunidad, estar tranquila, pensar un poco más en mí. Mi vida ha cambiado. Estoy de regreso de muchas inquietudes. Tengo dos nietos y mi mayor gusto es disfrutar de su inocencia, de su alegría, de su infancia".

Contando con la expectación que domina al exilio cubano y la galopante e irreversible crisis económica, política y social que afronta el régimen comunista de Cuba; pensamos que la pregunta obligada cuando se habla con cubanos y sobre todo con una cubana de las cualidades de Julia Valdivia, es saber su opinión sobre la proximidad de la caída de Castro. Con su acostumbrada vivacidad y entusiasmo nos contesta: "Nunca había estado tan decidida y tan segura de volver a Cuba como ahora. Estoy segura que el fin de Castro está muy cerca".

Las llamadas por teléfono a Julia se repiten, como antes, como siempre. Hay personas fuera esperando para plantearle sus necesidades y problemas. Nos despedimos agradeciéndole muy cordialmente los minutos que nos ha dedicado y deseando que sus palabras finales sean muy pronto una realidad.

* * *

DICCIONARIO HISTORICO DE LA INMIGRACION EN EE.UU.

Compilado y editado por el profesor Francesco Cordasco, Presidente de la Junta de Educación de West New York, muy pronto estará disponible para consulta y lectura en las bibliotecas públicas del Condado de Hudson esta obra. Debido al alto costo de su edición, con más de 2,500 ilustraciones de casi toda la inmigración en Estados Unidos, el precio de venta de esta obra $97.50 el volumen, es bastante improbable que pueda ser adquirido por muchas familias del Condado; pero sí puede ser consultado por estudiantes y todo el que se preocupe en temas de población e inmigración, en las bibliotecas. La Biblioteca de Jersey City State College dispondrá de una copia para consulta de estudiantes locales.

Según palabras de su autor, el profesor Cordasco, "es el primer libro de referencia en su clase". En sus páginas se puede apreciar la variedad de grupos étnicos, emigrantes que con sus descendientes, componen, en su gran mayoría la población del Condado de Hudson, que según palabras de su autor, "la rica historia de la inmigración en el Condado le inspiró para la confección de su libro". Hijo él mismo de inmigrante, el italiano Giovanni Cordasco, es la historia de virtualmente todos los grupos étnicos y sus esfuerzos para encontrar un lugar en la cultura americana. El libro incluye ensayos e historias de 100 autores americanos, canadienses e ingleses.

* * *

PROTESTAS POR DESVIACION DE FONDOS PARA VIVIENDAS A OTROS PROGRAMAS

El Alcalde de Jersey City, Gerald McCann está afrontando numerosas quejas y protestas de agrupuciones cívicas y residentes de la ciudad, por su plan de desviar fondos por la cantidad de $513,500 que estaban destinados a la construcción de viviendas costeables para familias de bajos o moderados ingresos. La cantidad de referencia sería adjudicada a escuelas católicas y obras de caridad pública.

El Consejo de la ciudad, en su mayoría a favor de la propuesta, se reunió recientemente para considerar la propuesta. Los enemigos políticos del Alcalde dicen que ese es el primer paso que dará McCann para desintegrar un programa de viviendas costeables que impulsaba su antecesor, el ex Alcalde Anthony Cucci.

A través del programa "Housing Linkage", la ciudad extrae apoyo financiero para la construcción de vivienda costeables, por medio de la aprobación de los proyectos presentados por los constructores. Según informes, la administración pasada aseguró $12 millones por ese concepto.

Sin embargo, en opinión del Alcalde McCann, el programa no funciona y más personas se beneficiarán en la ciudad si se dona esa cantidad a obras de ayuda y socorro.

Tanto la "Housing Now", una coalición que lucha por la construcción de viviendas asequibles a los ingresos bajos o moderados de muchos residentes de la ciudad; así como "Billion Dollar Housing Coalition", han expresado su descontento y organizado protestas frente al City Hall de Jersey City. Ellos insisten en que la primera necesidad para las familias es tener un lugar seguro donde albergarse. Pero el Alcalde insiste en distribuir entre 22 organizaciones no lucrativas cantidades que van desde los $10,000 hasta $50,000.

* * *

VACUNA CONTRA EL FLU GRATIS PARA RETIRADOS

En consideración a que el invierno está a las puertas y que es esa la estación del año en que la gripe o influenza ataca con mayor severidad, debido en gran parte a las frígidas temperaturas de la estación, el Departamento de Salud de la municipalidad de North Bergen ofrecerá a los ancianos y retirados la oportunidad de inmunizarse contra esta molesta y peligrosa enfermedad.

La vacuna del flu se aplicará durante los días restantes de este mes de octubre. Una enfermera del Departamento de Salud visitará el Cullum Building, en Grand Avenue a las 9 a.m., el Terrace Apartments en Columbia Avenue, a las 10:00 a.m. y el Lawler Towers a las 11:00 a.m.

* * *

SEGUNDO FLEA MARKET PATROCINADO POR HHM

El Museo Histórico de Hoboken (HHM) anuncia su segundo Flea Market con la venta de antiques—piezas de colección y trabajos de artesanía y tallado. El evento se producirá el sábado 27 de octubre de 1990, en la plaza de la Iglesia de la calle 4 y Garden Street, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.

Se expondrán para la venta juguetes, piezas de vestir, cestas tejidas, libros, joyas, porcelanas y cerámicas. El Museo Histórico de Hoboken invita a todas las personas que deseen exponer objetos o que deseen vender, comunicarse con Ann en el 653-7602 o con John en el 963-3105 para reservar su mesa.

Charla Alto Costo Medicinas

La Asociación Pro-Cuba de Elizabeth, New Jersey, se complace en anunciar la presentación en su Sábado Cultural de octubre 20, a partir de las 7:30 p.m., en su local del 9-13 Morrel Street, del doctor Fernando Soto, Presidente del Colegio Farmacéutico Nacional de Cuba en el Exilio, a quien recientemente se le otorgara en el Condado de Broward en la Florida el premio "Farmacéutico del Año", por su incansable labor por el mejoramiento de su profesión.

El doctor Fernando Soto disertará sobre el costo de las medicinas y la campaña para la rebaja de los precios de las mismas, como un extraordinario servicio al mejoramiento de la salud pública.

El doctor Soto es figura altamente conocida y estimada en nuestra comunidad, habiendo residido varios años en Elizabeth, Nueva Jersey. Reside actualmente en la Florida y siempre se ha destacado con prominencia en la lucha por la libertad de Cuba, siendo miembro distinguido de la Dirección Nacional de la Junta Patriótica Cubana.

DOCTOR FERNANDO SOTO.

El tema a desarrollar promete ser interesante y ameno. Nos complacemos en invitar por este medio a las Instituciones hermanas y a la prensa en general para que compartan con los socios y amigos de Pro-Cuba este Sábado Cultural. La entrada es gratis.

Para detalles llamar al (201) 352-1074, 362-9850.

Camilo Fernández
Presidente

Hortensia Piñeiro
Secretaria

Diana de la Viña
Comisión de Cultura

Baile del CID

Union City.-La organización Cuba Independiente y Democrática (CID) anuncia un baile pro-recaudación de fondos para continuar las transmisiones radiales a Cuba por medio de su emisora Cuba CID.

El baile será el sábado 27 de octubre desde las ocho de la noche, en los salones de la Iglesia San Antonio, en Central Avenue con calle 8, Union City y la donación es de diez dólares. Detalles llamando al 201-864-1958 y 864-4863.

Por JOSEFA QUINTANA

La Libertad Abusada

Los apasionados del exilio, están cada día más militantes en la causa de la libertad de Cuba. Pese a todos los esfuerzos que se hacen en el campo internacional para salvar el régimen sanguinario de Fidel Castro, sus días están contados. Ya se acerca el final y hay una sensación de que pronto la tan esperada libertad alumbrará el cielo cubano. Pero junto a este instante de verdadera esperanza y excitación patriótica; tenemos a los agentes del tirano que buscan rejuegos políticos y fórmulas mágicas para preservar el régimen a punto de derribarse en Cuba. Una de las fórmulas es el del diálogo; la otra es la de los viajes a Cuba; la otra que se levante el bloqueo económico; en fin se busca por todos los medios posibles el lanzar la tabla de salvación para el régimen que se ha perpetuado sobre el dolor, el hambre y la miseria del pueblo cubano.

Para los que salimos de Cuba y formamos esta larga legión de exilados, resulta indignante, que a nombre de la libertad—a veces excesiva y abusada—se continúe alabando al tirano, sin una gota de pudor. Los medios publicitarios de este país aún continúan tratando de hacer énfasis en las mentiras de que la "robo-ejecución" de Fidel Castro trajo a Cuba, educación gratis, viviendas económicas para los pobres y la medicina al servicio del pueblo. Por supuesto yo no creo que se trata de una falta de conocimiento, sino de una malvada intención de presentar una distorsión de la realidad cubana. En Cuba la educación elemental fue gratis; la enseñanza superior costaba la matrícula una cantidad muy económica y se daba facilidades de pago. La medicina estaba al alcance de todos a través de las Casas de Socorros, los hospitales municipales y para los que podían pagar estaban las clínicas y cooperativas médicas. En la Cuba de hoy sin medicinas y con la carencia del elemento esencial que es el agua y jabón para la higiene, ¿cómo se puede hacer medicina en Cuba? En los Estados Unidos se abusa la libertad porque si se respetara, no se atreverían a publicar las sartas de mentiras para engañar al pueblo americano y menos aún ocultando la realidad de la situación cubana. Hay que seguir trabajando con más entusiasmo por la causa de la liberación de Cuba. No se puede permitir que se continúe esta campaña de engaños tratando de presentar al sanguinario dictador cubano como un mirlo blanco. El final está más cerca que nunca y no podemos permitir que se trate de salvar a Fidel Castro.

* * *

Periodistas: Cuando esta edición esté circulando todavía estará a tiempo para participar en la celebración del "Día del Periodista" el domingo, día 21 de octubre en el Holiday Inn de North Bergen, situado en el 2750 de Tonnelle Avenue (Route 1-9). El acto contará con la presencia del doctor Horacio Aguirre, director del "Diario las Américas". Además se entregarán diplomas de reconocimiento a los periodistas que tienen 25 y 50 años en la profesión. El acto está dedicado a honrar el periódico "Acción Masónica" que ha mantenido latente su lucha de combate en pro de la libertad de Cuba. El acto será de 1 p.m. a las 5 p.m. Donación $25.00 por persona.

* * *

Visitante: Se encuentra entre nosotros nuestro fraterno amigo Carlos Bidot, acompañado de su esposa Lydia, que vienen a visitar a sus hijos y nietas y también para asistir a los actos del "Día del Periodista" que este año tienen una gran significación, debido a que durante el proceso electoral que acaba de celebrarse, se publicaron una serie de distorsiones y mentiras sobre la Delegación. Carlos Bidot y Lydia son fundadores del periódico LA TRIBUNA y personas que han cultivado grandes afectos en esta área donde residieron por muchos años. Ahora los esposos Bidot están retirados en la Florida. Bienvenidos.

* * *

Aniversario de Bodas: Un saludo de felicitación para dos apreciados matrimonios que desenvuelven sus actividades en los Clubs de Leones y Leonas de Elizabeth y que celebran el aniversario de bodas en este mes de octubre. Se trata de los esposos Alfredo y Martha Roca que celebran el aniversario matrimonial el día 24 de octubre. Otro matrimonio que goza de la simpatía de la comunidad es José Luis Fernández y su esposa Norma Manzano de Fernández, que celebran el aniversario de bodas el día 21 de octubre. Para ambos matrimonios muy queridos y apreciados en Elizabeth vayan nuestra felicitación por tan grata conmemoración.

* * *

Felicitaciones: La caridad bien entendida comienza por casa y es por ello que dedico estas líneas a mi hermana Ofelia Quintana de Oviedo, que celebra su onomástico el día 26 de octubre. Ofelia es la esposa del hermano Enrique Oviedo, presidente de la Asociación de Veteranos de Bahía de Cochinos—Brigada 2506—en el área del norte. En este mismo mes, el día 22 de octubre celebra su cumpleaños nuestra querida sobrina, la inteligente y simpática Thais Oviedo, estudiante aventajada de la Universidad de Nueva York, donde cursa sus estudios. Felicidades a Ofelia y a Thais.

* * *

"La Fraternidad no es una concesión, es un deber".-José Martí.

Homenaje

ELIZABETH.-María C. Rosa, derecha, presidenta de la Sociedad Puertorriqueña de Elizabeth, ofreció un homenaje a la Comisionada de la Junta de Educación, Oneida Durán. (Foto JQ.)

Un saludo especial a "The Puerto Rican Association of Elizabeth" por haber escogido la figura prestigiosa de la señora Oneida Durán para homenajear en ella a la figura hispana sobresaliente de la comunidad. En la foto la festejada Oneida Durán con la presidenta de la Asociación, María Cristina Rosa. (Foto La Tribuna.)

Cristina, la popular figura de la TV, dedicó esta foto a Gabriel Rodríguez, ex presidente de la Liga de Baseball "Los Cubanitos" y a la liga por su esfuerzo en proporcionar un vehículo deportivo a los niños hispanos. (Foto G.R.)

ELIZABETH.-Doña María Rojas recibió un obsequio floral, de manos de Carmen Maldonado, durante el homenaje tributado a la líder cívica Oneida Durán, su hija. (Foto Josefa Quintana.)

Gráficas de la Comunidad



Mes de la Hispanidad

TRENTON.–Durante el acto de proclamación del Mes de la Herencia Hispana, el Gobernador de Nueva Jersey, Jim Florio, al centro, comparte con el Alcalde y Asambleísta, Roberto Menéndez y Rafael Toro (izquierda), Director de Relaciones Públicas de Goya Foods. (Foto Goya.)



Comerciantes Hispanos

La empresa Philip Morris apoyó el viaje de la delegación de la Cámara de Comercio Hispana a la Convención Anual celebrada en Albuquerque. En la foto, desde izquierda, Liz Medina, presidenta de la Cámara de Comercio Hispana de Estados Unidos Región Cinco; Carmen Ortiz, presidenta de la CCHUSA; Daniel Jara, presidente de las Cámaras Hispanas de Nueva Jersey; Alfredo Placeres, presidente Cámaras de Comercio Hispanas Nueva York; George Herrera, Vicepresidente de la CCH de Long Island. (Foto Philip Morris.)



"La Cubana" en Hialeah

El Alcalde Julio Martínez corta la cinta de las nuevas oficinas de Omnibus La Cubana en 4252 West 12 Avenue, en Hialeah, Florida, en presencia del presidente de la empresa, José R. Espinosa, su esposa Chiqui, su hija Rosamaria, los empleados Leíta, Lidia, Rafael, Lorenzo, Jesús, Cary, Marilú y numeroso público. (Foto BIDOT.)



Masones Cubanos

UNION CITY.–Líderes de la comunidad cubana saludan a Jorge Mas Canosa (centro), presidente de la Fundación Nacional Cubano Americana. Son ellos, Héctor Lemagne, de la Logia Miguel Teurbe Tolón; Orestes Pérez y Orestes Alvarez, dirigentes de la Masonería. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

La Comunidad en Gráficas

La prestigiosa institución American Biographical Institute, Inc (Instituto Biográfico Americano ha seleccionado como "Hombre del Año 1990" al estimado amigo y gran caballero doctor Antonio Giraudier por sus logros y contribución a la sociedad

Esta merecida selección ha sido acogida con gran beneplácito, particularmente por sus compañeros de Eslabón Cultural Hispano Americano, así como por su legión de amistades

El doctor Giraudier ha probado su gran talento no sólo como virtuoso del piano pero también en las letras y el arte destacándose como escritor y pintor Y por encima de todo por su hombría de bien y su franca y total cooperación a toda meritoria actividad de nuestra comunidad (Foto R.B.)



Santiago de Cuba

UNION CITY La notable líder local Julia Valdivia, en representación del Alcalde Roberto Menéndez, entregó un reconocimiento a la directiva del Municipio de Santiago de Cuba en el Exilio, que preside Zaida López, durante un animado acto (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Fueron ... cubano Edmundo ... habló en el ... acto develando bustos de los patriotas José Martí y Carlos Manuel de Céspedes en la Logia de ... Monroe (Foto Kiki)



Preside Leones

WEST NEW YORK ... J. Garcia, nuevo presidente electo del Club de Leones Cubanos del condado Hudson (Foto Kiki Barrueco)



... izquierda, José Gutiérrez Solana, Vicepresidente de la Asociación de Ex-Presos ... Remberto Pérez de la Fundación Cubano Americana y Agustín Wirham del Comité "Pedro Luis Boitel" (Foto Lionel.)



Esparza López, Vacaciones

Rumbo a Bayamón a pasar una temporada con familiares y amistades partieron para la bella Isla del Encanto, los estimados amigos Crucita López y su hermana Ramonita López de Esparza con su esposo Rafael N. Esparza.

Una muy grata estancia les deseamos y que traigan el "chicharrón" más grande que encuentre en el restaurant de Pepe!

Un buen viaje y mejor regreso para los queridos amigos. (Foto C.R.)



Regalo a los Niños

Newark ... comerciante puertorriqueño está obsequiando a los niños pobres unos dispositivos de papel luminoso que ayudará a protegerlos en medio del tráfico local y especialmente cuando deben caminar por las noches

Miguel Márquez, un impresor local, dice que está atribulado por los accidentes del tránsito y los ataques violentos que sufren los niños y que ocurren generalmente por falta de alguna medida de prevención.

Para ayudar a resolver ese problema Márquez estará regalando esos dispositivos luminosos a los niños pobres para que los estrenen en el Día de las Brujas Halloween y los usen siempre que salgan solos o a que vayan a la escuela, tengan que caminar de noche ... sus padres ... Los papeles luminosos se usan en la ropa

Miguel Márquez distribuirá gratis esos dispositivos de seguridad los días 29, 30 y 31 de octubre en la imprenta MAR QUALITY 614 Broadway Newark entre ocho de la mañana y ocho de la noche

Para otros detalles sobre tal iniciativa, llamar al teléfono (201) 481 2950

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

GANO OCTAVIO PAZ PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1990

[illegible] 1990 [illegible] Academia [illegible] Sueca [illegible]

[illegible] vanguardia, entre los [illegible]

[illegible] grandes poemas del siglo XX.

[illegible] militante del post-vanguardismo todo es muerte, muerte sin fin, para Octavio Paz todo es creación perenne. En Paz esta concepción es casi una religión.

* * *

INAUGURA EL TEATRO PARK SU TEMPORADA DE OTOÑO

[illegible]

Teatro Park [illegible] artistas de la compañía Repertorio Español el [illegible] musical México Romántico, una antología de canciones románticas [illegible] Agustín Lara, Manzanero [illegible]

El domingo [illegible] el Ballet [illegible] de México [illegible] Maya, Azteca [illegible] con gran riqueza escenográfica y el vestuario [illegible]

Y el sábado 8 de diciembre a las 8 [illegible] otros países.

* * *

ACTIVIDADES DE SPANISH-AMERICAN CULTURAL LINK, INC

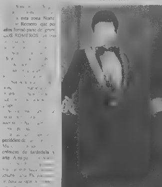
[illegible] temporada [illegible] con la presentación del libro "Nuevos Sueños" de la poetisa y escritora Lidia Alfonso de Fonteboa.

Después de [illegible] de Dulce Lemes, destacada soprano e interpretaciones al piano del concertista [illegible]

[illegible] exquisito buffet. Próximamente daremos a conocer el programa de actividades para la presente temporada de SPANISH AMERICAN CULTURAL LINK, INC.

* * *

INTEGRANTE DEL GRUPO LOS ROMEROS VISITA NUEVA YORK Y NUEVA YORK



[illegible] a esta zona Norte [illegible] Romero, que por [illegible] años formó parte del grupo LOS ROMEROS [illegible] periódico [illegible] crónicas de farándula y arte [illegible]

Para Sociales LA TRIBUNA

ARTE Y Espectáculos

Por Estela Pérez

Telemundo Lanza Programación [redacted]

Nueva York, N.Y. -Una ...ifra record de estrenos, programación diversificada, mayor número de producción doméstica, y horario expandido de transmisión de la cadena son las características esenciales de programación de otoño de Telemundo en 37 mercados hispanos a través de los Estados Unidos.

En un paso sin precedentes en sus cuatro años de ... Telemundo ha ... una ... que excede en un 30 por ciento a la de la programación anterior y está diseñada especialmente para apelar a los más de 20 millones de hispanos residenciados en los Estados Unidos.

Se tomó la decisión de expandir los horarios de transmisión para dar cabida a 16 programas nunca antes vistos en los Estados Unidos además de los diez adicionales que habían sido ... anteriormente en horarios locales. En ... lanzamiento de otoño te ... Telemundo ... promedio de 54% de programas producidos en los Estados Unidos y Puerto Rico, representando 43 horas de transmisión semanales de lunes a domingo.

"Este es el lanzamiento de programación más ambicioso que hemos emprendido" declaró Saul P. Steinberg, presidente de la Junta Directiva de Telemundo. ... Desde ... comienzos hemos sido pioneros en nuevos conceptos en la programación de televisión para hispanos ... con este lanzamiento, creemos que vamos a revolucionar la industria de la televisión en español.

El número total de hogares que sintonizan la televisión en español ha aumentado en un 52% en 1990 versus 1988, de acuerdo a Strategy Research Corporation. "Este otoño, nuestra meta es desarrollar programación matutina y de medianoche para alcanzar un número creciente de los televidentes en diferentes categorías de edades y durante periodos de transmisión más largos", explicó Carlos Barba, vicepresidente superior de Programación y Promoción de Telemundo.

Citando la investigación realizada en números ... de televidentes entre los niños hispanos, Telemundo ha programado dos ... programas infantiles durante la ... matutina ... una ... producción ... de dibujos animados ... de público ... en Venezuela ... MAÑANA, que nos presenta ... Menudo ... AMERICA BAILA, una producción americana que presenta participantes que bailan los ritmos latinos, se unen a MTV INTERNACIONAL, la serie de videos musicales que regresa esta temporada y que conforman el grupo ... público ... jóvenes adultos.

Los programas que destacaremos de ... BUEN DIA MARIA, un programa de gimnasia aeróbica, SIEMPRE HAY UNA SUEGRA, un programa de recién casados con una variante y EL SHOW DE LUCY en español con el humor ... de esta muy recordada ... OCURRE ... AS ... noticiosa ... de la cadena ... la increíble verdad detrás de los titulares de las noticias.

A ... de la programación de los fines de semana se ... el estreno de EL MAGNATE, la serie dramática más espléndida

Detrás del Espectáculo

Por Estela Pérez

Muy pronto "Buenos Días Mediodía", el nuevo programa del Canal 41, quien tendrá como anfitriones al conocido locutor "Bacán-Bacán", al simpático Luis Velazco como figura ... a la ex Miss Universo, la puertorriqueña Deborah ... El programa contará también con ... a cargo del caballeroso Pedro Biaggi sobre nuestras comidas. No se pierda el próximo 29 de octubre el estreno del nuevo programa que promete ser muy interesante y divertido.

* * *

Y hablando de "Bacán-Bacán" lo felicitamos por su incursión en la televisión, sabemos que aunque será la primera vez, sabrá ganarse a los televidentes como lo ha hecho hasta ahora en la radio.

* * *

No sabemos qué está pasando en "El Desayuno Musical" de FM 98 ... están fuera de serie los coloquios de Ca... y ... Cabrera no están a la orden del día. Carolina Cadillo está para informar sobre ... para ser parte de la programación. Con todo el respeto que le tenemos al gran Carlos Cabrera como profesional, creemos que ... hasta nuestra redacción han llegado cartas criticando su manera de conducir el nuevo espacio.

* * *

Excelente la conferencia de prensa de la cadena Telemundo para dar a conocer su nueva programación. Lo que es Rosemary Ri... y Madeleine Rosso ... nos mantenemos informados.

* * *

Estuvimos conversando con Raúl López Bastidas de WKDM y ... magníficas ... para que la planta ... primer lugar de ... Lo cual no dudamos. Por fin. Se acabaron las miserias y los Kdemóviles pobres de WKDM. ¿Verdad Cocco?

* * *

Nos enteramos que la simpática Cenia Beltré pronto nos dará una grata sorpresa. Sus admiradores estarán de plácemes volviéndola a escuchar. Esp...

* * *

Conversando con un locutor de una emisora de Nueva Jersey ... que ... publicaciones que ... que en su país ... mejores que él y no se le han subido los humos.

* * *

La famosa Cristina acaba de regresar de Los Angeles donde estuvo grabando su programa y luego se fue a Houston donde querían conocerla personalmente. Visitó radio ... público ...

* * *

... una publicación de Miami que ... corresponsal de Nueva York comentó que "Polito Vega ... Desfile Puertorriqueño de Trenton ... donde había ... designado ... parece que ... En ... salieron unas fotos del comentado desfile donde la Mauy ... Polito Vega ... en sus diferentes convertibles. Además, sí había público, ya que en el mismo artículo se comentaba la falta de público al evento. Lo que sucede es que la ciudad de Trenton ... Nueva Jersey no puede ser comparado con un Desfile Puertorriqueño de Newark o Nueva York.

ARTE Y Espectáculos

"La Cuba de Ayer" Nuevo Disco

...guaracheros de Oriente. De Sindo Garay "La Bayamesa" por la Hermana...

...ubanas en... voz de Barbarito Diez... de Richard Egües. El...

...pena...

...que él mismo la... son de la loma... por los... "Cuidadito compay gallo". En la voz de Celia Cruz "Me voy a Pinar del Río"... Albuerne "Cuando salí de Cuba" del argentino Luis Aguilé.

La Orquesta Sublime nos... de "Seis perlas cubanas" ...s 6 provincias de la... Pinar del Río, Habana, Matanzas, Las Villas, Camagüey y Oriente.

Y la Banda Kubavana... bailar con "Una, dos, tres" de Ortiz.

"Una, dos y tres, ¡qué paso más chévere!"



Tres Bellezas

MIAMI ... Cubana Americana ... dieron tres jóvenes bellezas. Desde la izquierda: ... Arriola, Reina de la Parada Cubana de Nueva York; Jeannette González, ... Teen Cubana Americana 91 y Dailin García, ... Reina ... Cubana Americana 91. (Foto MH)

para Artes

Estudiantes de todas...

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

EL ACTO EXTRAORDINARIO DE LA JUNTA PATRIOTICA. El acto de la Junta Patriótica de Elizabeth resultó una brillante fiesta de reafirmación patriótica conmemorando el 10 de Octubre, Grito de Yara. Tomó posesión la Junta Directiva que resultó electa. Sin caer en exageraciones sin sentido este evento culminó en una brillantez más allá de los cálculos preliminares. Más de doscientas personas llenaron el amplio salón de la Asociación Pro-Cuba. Enrique Padrón actuó de maestro de ceremonias. Su presidente electo leyó un trabajo lleno de emoción y patriotismo. Heibert Hernández el vicepresidente habló de los logros e informó todo lo relacionado con la Junta. La directiva en pleno rodeó a los que ocupaban la tribuna. Y hubo momentos de verdadera fraternidad y alientos sobre el futuro de Cuba que el orador principal Julio Estorino se encargó de difundir con esa habitual característica que a todos emociona. Estorino cuando habla la gente quisiera que no terminara. No podríamos en estas breves líneas expresar lo que fue Estorino. Los rasgos más sobresalientes de su discurso versó en la propugnación de que los cubanos a la hora terminada esta pesadilla ayudar a edificar esa tierra arruinada sin intenciones de venganza ni baños de sangre. Estorino ocupó la tribuna en sustitución del presidente de la Junta, Tony Varona por encontrarse éste enfermo en Miami. Hubo un programa artístico donde el arte destacó en sus más ... En este acto hubo también la presencia de la C T C, Confederación de Trabajadores Cubanos en el Exilio, encabezado por su dirigente nacional Facundo Pomar siendo nombrados los delegados ante la Junta Luis Herrera, Carlos Dufflar ... unirse a la Junta Patriótica de Elizabeth, Zona Sur ... esta nueva delegación ... presidida por Emilio Jiménez en Nueva Jersey conocido dirigente de los trabajadores cubanos ... Salud, al presidente Camilo Fernández en este nuevo éxito de la Junta Patriótica.

* * *

CIRCULO DE CULTURA PANAMERICANO. Para noviembre 9-10 y 11 está señalado los grandes eventos del Círculo. "Hacia el quinto centenario del descubrimiento de América", copatrocinado por Bergen Community College y Asociación de Estudios Internacionales con la colaboración del capítulo de Nueva Jersey, Bergen Community y Ramada Inn Hotel. El programa es amplio, interesante y lleno de colorido. La Historia y la Cultura en una carrera hacia la perfección del conocimiento y el valor de la inteligencia humana. Su Secretario Ejecutivo el doctor Alba Buffil me envió este programa. Daremos más detalles de este evento extraordinario.

* * *

ANIVERSARIO DE LA REVISTA "ACTUALI[redacted]ES" A mis manos llega el último número de la revista "Actualidades". Es grato de mencionar y destacar este aniversario de tan leída publicación que durante 19 años se ha mantenido ... Los valores perduran a través de los tiempos. Y este noviembre próximo su director-editor Rafael D. Olivé festeja a esa fecha con sus múltiples lectores y anunciantes. Felicitaciones al amigo y colega Olivé y que se dupliquen sus éxitos obtenidos de "Actualidades".

* * *

EN LA ASOCIACION PRO-CUBA DE ELIZABETH. Grandes actos culturales se han de celebrar en en este próximo mes de noviembre en Pro-Cuba. En este mes de octubre el día 20 a las ocho de la noche se inicia un acto ... doctor Fernando Soto farmacéutico ... que tiene en New Jersey a recibir un homenaje que le rendirán los Leones de Union City y que va a hablar en Pro-Cuba de Elizabeth sobre el precio de la medicina ... que inicia una campaña en favor de estos productos tan caros que por su precio ... a la salud de los que no pueden pagar el precio tan alto que actualmente se paga. El doctor Fernando Soto es el Presidente de los Farmacéuticos en Estados Unidos. Por el tema, reina sumo interés por escuchar a tan distinguido conferencista en este tópico tan vital como es el de la salud.

* * *

CARTAS DE CUBA. El periódico "Presencia", órgano oficial de la Junta Patriótica Cubana publica en su último número una carta de "allá" enviada por un cubano que padece la angustia de su patria esclava. Vale la pena leer esta carta patética, lleno de sentimiento y dolor ante la impotencia de un pueblo, cuyas características fueron siempre tradicionalmente rebelde y un tanto anarquista y que tiene que aguantar tanta miseria y represión. Y como bien dice esta carta es que ese pueblo está literalmente aplastado por el Estado que lo es todo. Y todos les pertenecemos. El pueblo de Cuba es esclavo de una organización ... cuyos mecanismos es la destrucción y la muerte o la sumisión. Termina esta carta dramática ... histórica con un pensamiento imborrable: "No me atrevo a vaticinar cuándo ni cómo nos sacudiremos esta plaga ... aunque será y será más rápido en la medida en que haya más unidad y menos oportunismo".

EN BLANCO Y NEGRO



FELIX PARET



La foto capta el momento en que nuestro columnista Félix Paret entrevistara en su hogar a la artista Nadine Kent. (Foto: Nelson Calderón)

- **Nadine Kent, una Voz Angelical**
- **Siguen las Bicicletas**
- **XI Certamen Poético "Mercedes Acosta Sánchez"**
- **NOTICIAS RÁPIDAS**

• ENTREVISTA A NADINE KENT UNA VOZ ANGELICAL

Puntual como es nuestra costumbre, acudimos en compañía de [illegible] Nelson Calderón a la entrevista que habíamos [illegible] con la gran artista NADINE KENT, una [illegible] poseedora de una voz angelical que por momentos nos hizo recordar a la maravillosa **Barbara Straimerd**.

Luego de la presentación [illegible] nos hizo recordar [illegible] charlar [illegible] que la conocíamos de toda una vida ante la amabilidad y sencillez de nuestra entrevistada.

[illegible] NADINE KENT [illegible] estudiante de Helen Baker [illegible] Amelita Galli-Curci en la Universidad de Chicago [illegible] Thorner en la ciudad de Nueva York. Y ya enterados [illegible]

Pregunta: ¿Dónde nació Nadine Kent?

Respuesta: [illegible] Long Beach [illegible]

Preg. ¿Qué tiempo llevas incursionando en el mundo del espectáculo?

Resp. [illegible] años.

Preg. ¿Recuerdas tus comienzos?

Resp. [illegible] Maestro [illegible] por Europa donde [illegible] el nombre de **Barbara Stramserd**.

Preg. ¿Has actuado alguna vez en Nueva York?

Resp. En Nueva York trabajé en un show en Broadway "Leave It to Jane" de la famosa productora [illegible] Beach que también produjo "My Fair Lady", "Song of Norway" y "Brigadoon".

Preg. ¿Canta en inglés solamente?

Resp. No, [illegible] interpreto canciones en español también.

Preg. Señora Kent, estoy enterado de que aún usted recibe cartas de sus admiradores españoles, ¿es verdad esto?

Resp. Así es [illegible] adorable me recibieron [illegible] dentro de ellos [illegible] 50 ciudades entre las que puedo señalar Santander, Barcelona, Galicia, Zaragoza, etc., donde coseché grandes aplausos.

Preg. ¿Es cierto que usted cantó para un Embajador?

Resp. [illegible] tanto de todo, sí, efectivamente canté en privado para un Embajador y su señora en la Embajada de su país.

Preg. ¿Cuáles son sus aspiraciones futuras?

Resp. Trabajar sin descanso y ser yo [illegible]

Así nos despedimos de esta encantadora artista poseedora de una gran voz que se encuentra [illegible] una noche encantadora a que hemos pasado durante [illegible] entrevista y va marcando las manecillas del reloj las [illegible] nos despedimos con un hasta luego y seguro que muy pronto su nombre estará en todas las carteleras de los principales teatros.

* *

• SIGUEN LAS BICICLETAS

[illegible] "que pasa" [illegible] Municipio [illegible] West New York [illegible] que esperan que hayan muertos de accidentes para entonces hacer algo. Bueno, es bueno pero no [illegible] demasiado, muchas han sido las personas que han sido atropelladas por los [illegible] que a toda velocidad recorren las principales calles y más aún encima de los portales. Son éstos los que además de atropellar a un peatón les insultan y vejan. No es que estemos contra estas personas. No [illegible] Lo que pedimos es una regulación contra estos que se ponen a hacer [illegible] delante de los automóviles sin que haya una autoridad que diga "esta boca es mía".

Es hora ya que nuestros Comisionados que han sido electos para velar por los intereses del pueblo hagan algo y demuestren ese gran interés que ellos dicen tener [illegible] los tiempos de elecciones. Hace meses [illegible] Parque de la 80 [illegible] ROBERTO MENENDEZ [illegible] a los señores Comisionados [illegible] a esta fiebre [illegible] bicicletas.

TIENEN USTEDES LA PALABRA Y EL PUEBLO ESPERA.

* * *

NOTA: [illegible] campaña que [illegible] esta columna hace [illegible] campaña contra [illegible] bicicletas [illegible]

*

CORRECCION: En nuestra anterior nota de [illegible] pequeños [illegible] esposos [illegible] debimos de decir la señora [illegible] Pérez [illegible] señor Oscar Rodríguez [illegible] esperamos nos dispensen este [illegible]

Ha Muerto Emilio Santana

Ha muerto Emilio Santana [illegible] consternación entre todos los que tuvimos [illegible] de conocer [illegible] buen amigo, magnífico compañero. De amplia [illegible] Emilio [illegible] las leídas en la prensa hispana de Nueva Jersey.

Su estilo periodístico se acentuaba en el humorismo, que dominaba con enorme simpatía, pero como buen cubano, amante de la libertad y la democracia, siempre mantuvo en alto su pluma para fustigar con energía al régimen tiránico que oprime su patria desde hace más de 30 años. [illegible] éxitos [illegible] fue la reciente aparición de su libro [illegible] con un recuento de muchos de sus artículos aparecidos en la prensa de aquí, primero en LA TRIBUNA, después en [illegible] La Razón. En ambos órganos de prensa, Emilio Santana contó siempre con el respeto y la consideración que se merecía como periodista y como compañero de profesión.

Emilio también ocupó un cargo en la administración municipal de esta ciudad, donde prestó inestimables servicios a los hispanos. Hoy somos muchos los amigos y compañeros que lamentamos su sentida desaparición. Ante tan [illegible] pérdida, los miembros de la dirección y redacción de LA TRIBUNA se unen al dolor de su atribulada familia [illegible] extienden su mensaje de condolencia a su viuda, señora Rosa Santana, a su hijo Emilio, a su hija, hijo político, nietos y demás familiares. En paz descanse el periodista y viejo amigo Emilio Santana.

H. Pére





Feliz Pareja

Terminada la bella ceremonia nupcial que los uniera para siempre, los novios, doctor Jeff DeMartino y doctora Nélida García saludan a sus familiares y amigos.



Suntuosa Boda

Cortando el bizcocho nupcial, bellamente adornado, los recién casados doctores Jeff DeMartino y Nélida García comparten felices en víspera de su luna de miel. Muchas felicidades para los contrayentes.



Boda DeMartino-García

Suntuosa, bella, elegante, la boda que enlazó en ceremonia nupcial y civil a los estimados doctores Jeff DeMartino y Aleida García, quienes aparecen aquí rodeados por su Corte nupcial. (Fotos Kiki Barrueco.)

New York Social

Por Conchita Ruiz



Instituto de Puerto Rico: Entrega de Premios

El Instituto de Puerto Rico que preside Don Luis Quero Chiesa, como todos los años celebró su banquete y entrega de premios en el Sheraton Centre de Manhattan y como todos los años también, fue un regio despliegue de buen gusto como todos los eventos que organiza Don Luis.

Resultaron premiados Sor Isolina Ferrer con el Premio Humanidad; Juan Sorroche Fratichelli, renombrado guitarrista, Premio de Música; Juana Dainis, Premio de Educación; Cordelia González, Premio Teatro; Héctor Alvarez, Pintura; Otilio Díaz, Desarrollo Cultural; Carlos Márquez, Diseñador de Modas; Johnny Albino, Cantante Popular; Honorable señor Felipe N. Torres y señora, Familia Ejemplar; Diácono Luis M. Fontánez, Asuntos Pastorales; Juan Maldonado, Retratista y Edwin Morales, Estudiante Ejemplar.

En la foto, momento en que Don Luis Quero Chiesa y la doctora Margarita Silva Hutner, entregaban su Placa de Reconocimiento a Sor Isolina Ferré.



La distinguida educadora puertorriqueña Juana M. Dainis, quien tiene muchos honores recibidos entre ellos un reconocimiento del ex Presidente Reagan y otro del Secretario de Educación de los Estados Unidos y ha sido admitida a la National Association for Schools of Excellence, es felicitada por su amiga y colega Susana Matos Martínez, exquisita poetisa, después de recibir el Premio de Educación del Instituto de Puerto Rico. (Foto C.R.)



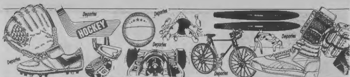
Carlos Hiram Navarro: Cumpleaños

El próximo 24 de octubre cumplirá cinco añitos de feliz existencia el precioso niño Carlos Hiram Navarro, alegría del hogar de Linda María Falcón de Navarro y Carlos Navarro.

Su abuelita Mary Ruiz y sus bisabuelos Hiram y Conchita Ruiz, se unirán a los orgullosos progenitores de Carlitos, para celebrárselo en Bensonhurst donde residen.

ORACION DEL ESPIRITU SANTO

AMPARO SANTOS





- **Se acerca la pelea por el título mundial de boxeo...**
- **El campeón James "Buster" Douglas versus Evander Hollyfield...**
- **Comenzó la Serie Mundial de Beisbol. Oakland es el favorito...**
- **Las comparaciones del colega Mike Barnes para la UPI...**
- **Joe Carnesecca, coach de basketball de la Universidad de Saint John en Queens recibió el título de "Cavalier" de parte del Gobierno italiano...**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!... Se acerca la pelea por el título de los Pesos Completos en poder de James "Buster" Douglas, el hombre que puso de nalgas en el encerado al otro tiempo invencible Mike Tyson, y su retador, Evander Hollyfield, un peso crucero convertido ya hace tiempo en pesado, que no ha tenido rival serio desde que subió a esa categoría y ha ganado todas las peleas en los Completos.

El lugar de la acción será el hotel "The Mirage" en Las Vegas, Nevada, el 25 de octubre. Para la mayoría el ganador será Douglas y ya las apuestas están a su favor, mientras que el entrenador de Hollyfield, el explosivo Lou Diva, dice entre "spaghettis y vino" que su discípulo liquidará sin problemas al ahora campeón.

Por otra parte en Sidney, Australia, el puertorriqueño Juan Laporte, perdió por decisión ante el campeón Super Pluma del Consejo Mundial Azumah Nelson, quien usó a las mil maravillas su jab de izquierda para mantener fuera de alcance a Laporte que se mantuvo atacando en toda la pelea. En cuatro ocasiones Laporte logró acorralar en las sogas al africano Nelson, pero éste logró zafarse del ataque y usó el jab como el verdugo del "Brujito de Guayama, residente en Brooklyn".

Esta derrota para Laporte es un paso de retroceso en su deseo de seguir en el ring. ¿Se retirará?

* * *

La Serie Mundial de beisbol comenzará el mismo día que estoy redactando estas líneas. Los dos primeros partidos se jugarán en el estadio Riverfront de Cincinnati entre los Rojos y los Atléticos de Oakland.

El viernes y el sábado en Oakland en la noche siempre, y el domingo, si hace falta, el quinto también en el Coliseo de dicha ciudad de California.

Si se necesitan más juegos para decidir el clásico regresarán de nuevo a Cincinnati.

Para muchos todo terminará en el Coliseo de Oakland debido al "trabuco" de los Atléticos pero no hay que asegurar demasiado esto porque los Rojos nunca perdieron la punta de su División del Oeste de la Liga Nacional y después dejaron en el camino al aguerrido equipo de los Piratas de Pittsburgh visto por una gran mayoría como el favorito en el "play-off" de la Liga.

Con buen pitcheo, especialmente con el mejor bullpen de ambas Ligas, sólido bateo y fildeo, los Rojos dirigidos por Lou Piniella, podrían darle un dolor de cabeza a los Atléticos dirigidos por su amigo y compueblano, Tony La Russa. Este y Piniella nacieron y se criaron en Tampa, la Florida e incluso jugaron para el "team" del puesto de la Legión Americana en ese lugar, en sus tiempos juveniles.

La Russa desciende de italianos, graduado incluso de abogado y un hombre que al dirigir en Puerto Rico en el beisbol invernal, aprendió y habla correctamente el castellano. Piniella desciende de asturianos y cubanos muy cerca dentro de su familia, habla nuestro idioma perfectamente.

Para los cubanos especialmente la decisión de irse para un lado u otro en esta Serie Mundial los sentimientos están divididos. En Oakland está el poderoso bateador José Canseco, que según se informa está lesionado en un dedo de una de sus manos y en Cincinnati, otro gran jonronero el ex jugador y ahora coach de la primera base, Atanasio "Tany" Pérez.

Basándonos en comparaciones para esta Serie nos gusta referirnos a un artículo muy especial escrito por el colega "Mike Barnes" para la agencia de Noticias Prensa Unida Internacional, que en parte, procedo a reproducir hoy en esta columna:

PRIMERA BASE: Mark McGwire contra Todd Benzinger o Hal Morris. McGwire consiguió 39 jonrones y 108 carreras impulsadas, y fue el líder de las Mayores esta temporada con 110 bases por bolas, aunque sólo tuvo un promedio de bateo de .235; en dos Series Mundiales sólo ha bateado 176 con un jonrón; es de los mejores defensivos. Benzinger puede batear por ambos lados, y el zurdo Morris (.340 en 107 partidos) hacia todos los ángulos. Ambos jugaron anteriormente como jardineros. Son defensivos promedio. En ventaja: McGwire.

SEGUNDA BASE: Willie Randolph contra el dominicano Mariano Duncan. Randolph, de 36 años de edad, realiza su primera aparición en Serie Mundial desde que lo hizo con los Yanquis de Nueva York en 1981; jugó contra los Rojos en 1976 cuando los Yanquis fueron barridos; el fino veterano reemplazó al paracorto Walt Weiss e impulsó dos carreras en el tercer partido de la Serie por el campeonato de la Liga Americana; tiene solidez en la defensa; Duncan bateó .306 en su primera temporada completa con los Rojos; conectó un decisivo jonrón de tres carreras en el tercer partido de la Serie por el campeonato de la Liga Nacional; tiene una extraordinaria velocidad y es un defensivo promedio en ventaja: ninguno.



Este es el campeón James "Buster" Douglas, que defenderá su corona de los Pesos Completos en el hotel y casino "The Mirage" en Las Vegas, Nevada.

PARACORTO: Mike Gallego contra Barry Larkin. Gallego bateó sólo .206 en la temporada regular, pero conectó cuatro de diez en la Serie por el campeonato de la Liga Americana; es más consistente aunque no tira tan distante como Weiss. Larkin fue el jugador más valioso de los Rojos este año, con un promedio de bateo .301 y surgió desde la sombra proyectada por Ozzie Smith para convertirse en el mejor paracorto de la Liga Nacional. Larkin conectó seis indis-

(Continúa en la página 20)



Intercambio Deportivo

PATERSON.-Peloteros de la Liga Astacio de Guayama, Puerto Rico, intercambiaron gorras y obsequios con los de la Liga Hispana de Softball en reciente encuentro. (Foto G. Sanjuanelo.)



Bateador Invitado

PATERSON.-El popular comerciante Manuel Manny Martínez, fue invitado a batear la primera bola y el dirigente local, Lucky Santana a recibirla, al iniciarse la serie amistosa de Softball Paterson-Puerto Rico. (Foto G. Sanjuanelo-Dávila.)

Deportes por Canal 47-TV

BEISBOL MAGAZINE

Transmitido noviembre 1990 - marzo 1991

Producido por Major League Baseball en los Estados Unidos

Esta serie que destaca sucesos beisbolísticos fuera de la temporada regular se comenzará a transmitir en noviembre, al concluirse ASI VA EL BEISBOL, el recuento semanal de las diez historias más destacadas del mundo del beisbol. Presentado por Juan Vené, "La Voz en Español del Beisbol", BEISBOL MAGAZINE va más allá de las meras estadísticas para ofrecer reportajes de fondo y características de la acción de las Ligas Mayores. Vené nos presenta su estilo único de trivialidades y retratos poco comunes de las personalidades más coloridas de este deporte.

LUCHA LIBRE

Producido por el World Wrestling Federation en los Estados Unidos

Desde las arenas de LUCHA LIBRE de alrededor del país, esta acción es traída desde el ruedo, a través de las pantallas de televisión; en esta versión única en español de las SUPERESTRELLAS DE LA LUCHA LIBRE.

El anfitrión, Miguel Lanza nos describe la acción y las reacciones de las superestrellas de la Federación de Lucha Libre Mundial cuando compiten en el ruedo. Junto a Lanza semanalmente se encuentra el ex campeón de Lucha Libre, Pedro Morales. Nuevos encuentros son presentados semanalmente, además de entrevistas con las estrellas Hulk Hogan, Macho King Randy Savage, Rowdy Roddy Riper, Tito Santana y muchos más.

Puerto Rico en Paterson

PATERSON.–El equipo Liga Barón Astacio, de Guayama, Puerto Rico, tuvo una serie de juegos amistosos con la Liga de Softball Hispana de Paterson y la foto de Gregorio Sanjuanelo recoge un momento de la inauguración, hablando Ramón Rivera.

PRESENCIA DEPORTIVA... (Continuación)

cutibles en la Serie por el campeonato de la Liga Nacional y tuvo una actuación espectacular en el jardín. En ventaja: Larkin.

TERCERA BASE: Carney Lansford contra Chris Sabo. Lansford, quien tiene un promedio de bateo de .292 en su carrera y de .268 en la temporada, aumentó a .438 en la Serie por el campeonato de la Liga Americana; continúa como uno de los principales bateadores de contacto en el beisbol; es el mejor tercera base de la Liga Americana por cuarta ocasión en los últimos cinco años. Sabo tiene un promedio de bateo de .270 y 25 jonrones, la mejor estadística de su carrera, 71 anotaciones impulsadas y 25 robos. Tiene solidez en la defensa. En ventaja: Ninguno.

RECEPTOR: Terry Steinbach contra Joe Oliver y Jeff Reed. Steinbach tiene capacidad para hacer grandes jugadas, como lo evidencia su promedio de bateo de .296 en sus actuaciones en la Serie Mundial y en su duelo contra el dominicano Tony Peña, de los Medias Rojas de Boston, en la Serie por el campeonato de la Liga Americana; fue el jugador más valioso del partido de estrellas de 1988 al conectar un jonrón en su única salida al bate en el Estadio Riverfront. Oliver es mejor productos de carreras que el bateador zurdo Reed, 52 contra 16, y tiene un mejor brazo; Reed conectó una rola que culminó en doble matanza en el quinto partido. En ventaja: Steinbach.

JARDIN IZQUIERDO: Rickey Henderson contra Eric Davis. Henderson, quizá el mejor primer bateador de la historia, tuvo una temporada de Jugador Más Valioso, al conseguir un promedio de .325 con 28 jonrones, 61 carreras producidas, 118 carreras y 65 robos de base; bateó .400 como el Jugador Más Valioso de la Serie por el Campeonato de la Liga Americana el año pasado y de .474 en la Serie Mundial 1989. Davis, quien era jardinero central, bateó .260 con 24 jonrones y 86 carreras impulsadas, pero sólo conectó cuatro de 23 en la Serie por el campeonato de la Liga Nacional; ha estado aquejado por lesiones en la rodilla y el hombro; tiene una velocidad y defensiva excelentes. Su tiro varó en la segunda al puertorriqueño Bobby Bonilla en el cuarto juego de la Serie por el campeonato. En ventaja: Henderson.

JARDIN CENTRAL: Dave Henderson y Willie McGee contra Herm Winningham y Billy Hatcher. Henderson, quien se recupera de una lesión en una rodilla, tiene un historial de excelencia en post-temporada (promedio de bateo de .345 con siete jonrones y 19 carreras impulsadas en 30 partidos de post-temporada). McGee es el campeón de bateo de la Liga Nacional (.335) y tiene una excelente velocidad. Winningham tiene un buen bate, poca potencia y batea del lado zurdo. Hatcher bateó .301 esta temporada y es otro jugador decisivo en partidos de post-temporada; con los Medias Rojas, conectó jonrón en el épico sexto partido de la Serie por el campeonato de la Liga Nacional en 1986 contra los Mets de Nueva York y consiguió otro decisivo en el tercer partido contra los Piratas de Pittsburgh. En ventaja: Henderson-McGee.

PILOTOS: Tony La Russa contra Lou Piniella. La Russa es considerado como el mejor y tiene a los Atléticos en una racha triunfal de 10 partido en post-temporada. Piniella, quien jugó en cuatro Series Mundiales con los Yanquis, dirige con emoción; condujo a los Rojos al campeonato de su División desde el principio y se adjudicó una sorprendente victoria de post-temporada. En ventaja: La Russa.

PRONOSTICO: Ganarán los Atléticos en cinco partidos.

* * *

Bueno, como ven también, el colega Mike Barnes estima que los Atléticos de Oakland ganarán la Serie Mundial de beisbol y en cinco partidos solamente. Es decir le acredita una sola victoria a los Rojos de Cincinnati.

* * *

Pasando al basketball universitario les diré que Lou Carnesecca, el coach del equipo de la Universidad de Saint John, recibió el honor de recibir el título de ''Cavalier'' o sea ''Caballero'' de parte del gobierno italiano, el más alto honor que confiere ese país a una persona que no haya nacido en Italia, la llamada Bota de Europa.

Carnesecca es descendiente de italianos y por muchos años dirigentes de basketball de la Saint John de Queens. Además este simpático personaje, muy amable y explosivo, ambas cosas a la vez, también habla nuestro idioma y con mucha fluidez.

* * *

Los Mets que perdieron a Joe Mc Ilvaine, ahora el Gerente General de los Padres de San Diego, nombraron como Director General de Operaciones, a Gerard Hunsicker.

Durante dos años Hunsicker de 40 años de edad, fue el Director de Organización de las Ligas Menores con los Mets.

Aquí está Evander Hollyfield, el retador que espera coronarse monarca de los Pesos Pesados el 25 de este mes en Las Vegas.

Directiva Liga R. Clemente

Jersey City.–Durante una concurrida reunión, según nos informa Angel Negrón, fue elegida la nueva directiva de las Pequeñas Ligas Roberto Clemente de Jersey City.

El presidente será José Negrón, quien anunciará amplios planes para la Liga. Con él fueron elegidos Harry Valle, vicepresidente; Lucy Rojas, Tesorera; María Santana, Secretaria; Pepe Negrón, Sargento de Armas.

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J.
[redacted]
Address
Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
West New York, N.J.
PERMIT NO. 1
Zip Code 07093